

Anerkennung Approval



von Bauteilen und Systemen of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung / Holder of the Approval

Siemens Schweiz AG
Theilerstrasse 1a
CH-6300 ZUG

Anerkennungs-Nr. / Approval No.	Anzahl der Seiten / No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) / valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) / valid until (dd.mm.yyyy)
G 304021	5	23.12.2024	22.12.2028

Gegenstand der Anerkennung / Subject of the Approval

Schlauch / Hose
'MTD MTKH 30000-P 1106KZ 2P'

Verwendung / Use

in ortsfesten Gas-Hochdruck-Feuerlöschanlagen /
in fixed Gas High-Pressure Fire Extinguishing Systems

Anerkennungsgrundlagen / Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07
EN 12094-8:2006

Köln, den 20.12.2024

Dr. Reiner Mann

Geschäftsführer /
Managing Director

i. V. Hesels

Leiter der Zertifizierungsstelle /
Head of Certification Body

Die Anerkennung umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherheitstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle – mitsamt den erforderlichen Unterlagen – unverzüglich zu übermitteln.

This Approval is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkkS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherheitstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkkS as certification body for fire protection and security products





zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 304021 vom/ dated 20.12.2024

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Schlauch / Hose	MTD MTKH 30000-P 1106KZ 2P with the installation lengths: 300 mm 420 mm 450 mm 550 mm 600 mm 800 mm 1040 mm 1150 mm	CX 3508079 CX 3508179 CX 3508076 CX 3508078 CX 3508176 CX 3508178 CX 3508077 CX 3508177	

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 304021 vom/ dated 20.12.2024

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum/ Revision Date/ Revision	Seiten Pages
Prüfberichte / Test Reports	CHL 04089 CHL 04089e	27.10.2004 27.10.2004	
Technische Zeichnung / Techincal drawing	slave hose 41.400 250c	08.06.2009	1
Technische Zeichnung / Techincal drawing	slave hose 41.400 247c	08.06.2009	1
Technische Zeichnung / Techincal drawing	slave hose 41.400 678	23.03.2014	1
Technische Zeichnung / Techincal drawing	slave hose 41.400 675	23.03.2014	1
Technische Zeichnung / Techincal drawing	connection hose 41.400 249c	08.06.2009	1
Technische Zeichnung / Techincal drawing	connection hose 41.400 248c	08.06.2009	1
Technische Zeichnung / Techincal drawing	connection hose 41.400 676	23.03.2014	1
Technische Zeichnung / Techincal drawing	connection hose 41.400 677	23.03.2014	1
Datenblatt / Data sheet	MTKH30000 tb/254 Artikel-Nr. /Bez.: 486248 / 1106KZ 2	08.11.2004	1
Datenblatt / Data sheet	Thermoplastic Hoses MTKH Series MTKH 30000 1/4"		1
Datenblatt / Data sheet	TB/254 ferrule steel PZ 06KZ 2 MTD Artikel-Nr. 380801	05.04.2004	1
Datenblatt / Data sheet	Katalogseite 10.27 press fitting Standard conicle nipple 24 °, O-Ring, leichte Reihe / L-series Typ HH 04-06 DKOL,		1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 304021 vom/ dated 20.12.2024

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum/ Revision Date/ Revision	Seiten Pages
Übersichtsblatt / Overview sheet	Artikel-Nr. 669616 Bell-Hermetic Screwed end for connecting nut DIN 3853		1



Anlage / Enclosure 3

Seite / Sheet 1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 304021 vom/ dated 20.12.2024

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Folgende Werte müssen bei der Montage beachtet werden:

Maximaler Betriebsdruck: 360 bar

Kleinster Biegeradius: 100 mm

Maximaler Biegewinkel: keine Einschränkung

The following values must be considered during installation:

Maximum working pressure: 360 bar

Smallest bending radius: 100 mm

Maximum bending angle: no limitation